Nederlandse referentievertaling

ABX

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_7b24f27dfa10a0762710

SHA-256: 7b24f27dfa10a07627101bc23ac58eb8c87c4f796ecb398c700193d4eeba10a2

Oorspronkelijke pagina 2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Technický list výrobku (cs)	Productinformatieblad (nl)
Krbová kamna Typ: 164	Haardkachel Type: 164
TROLLVIK	TROLLVIK
Technické parametry	Technische parameters
Výkon	Prestatie
164 CTA	164 CTA
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nominaal warmtevermogen (kW) / Instelbaar warmtevermogen (kW)
7,0 / 3,5 - 9,0	7,0 / 3,5 - 9,0
Rozměry	Afmetingen
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Hoogte (1) x Breedte (2) x Diepte (3) (mm)
1543 x 515 x 515	1543 x 515 x 515
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Binnenafmetingen van de vuurhaard (b x h x d) / Maximale lengte van de houtblokken (mm)
346 x 389 x 402 / 350	346 x 389 x 402 / 350
Hmotnost podle obložení	Gewicht afhankelijk van de afwerking
plech (kg)	plaatmetaal (kg)
138*	138*
Vzduch	Lucht
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Centrale luchtinlaat (7) / diameter (mm) / keel inbegrepen in de kachel
ano / Ø 100 / ne	ja / Ø 100 / nee
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Secundaire luchtregeling / Primaire luchtregeling / Tertiaire luchttoevoer
ano / ano / ne	ja / ja / nee
Automatická regulace přívodu vzduchu	Automatische luchttoevoerregeling
ne	Nee
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Hoogte van de centrale luchtinlaatas vanaf de vloer (8) (mm)
132	132
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Afstand van de as van de centrale luchtinlaat tot het achterste deel van het product (8,1) (mm)
220	220
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Warmteverlies door lucht Vh (m³/uur)

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parameters
Klasifikace výrobku	Productclassificatie
Typ BE	Type BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [D / DB / HB]	Brandstof: hout / houtbriketten / bruinkoolbriketten [D / DB / HB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB / HB]	Toelaatbaar brandstofverbruik bij nominaal vermogen (kg/uur) [D / DB / HB]
2,1 / 2,1 / 1,4	2,1 / 2,1 / 1,4
Vytápěný prostor (m3)	Verwarmde ruimte (m³)
70 - 180	70 - 180
Energetická účinnost (%) [D / DB / HB]	Energie-efficiëntie (%) [D / DB / HB]
80,9 / 80,9 / 82,2	80,9 / 80,9 / 82,2
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs (%)
70,9	70,9
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Energie-efficiëntie-index (EEI) / Energie-efficiëntieklasse
107 / A+	107 / A+
Minimální tah komína (Pa)	Minimale schoorsteentrek (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB / HB]	Rookgastemperatuur aan de uitlaat (°C) [D / DB / HB]
258 / 258 / 268	258 / 258 / 268
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB / HB]	Rookgasmassastroom (g/s) [D / DB / HB]
7,2 / 7,2 / 7,0	7,2 / 7,2 / 7,0
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	CO-concentratie bij 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
1048 / 1048 / 875	1048 / 1048 / 875
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	NOx-concentratie bij 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
96 / 96 / 173	96 / 96 / 173
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	OGC-concentratie bij 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
65 / 65 / 44	65 / 65 / 44
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Stofconcentratie bij 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
30 / 30 / 38	30 / 30 / 38
Vícenásobné zavírání dvířek	Meerdere deuren sluiten
ano	Ja

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Intermitterende werking (INT) / Continue werking (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Rookkanaal
Připojení kouřovodu (4)	Rookkanaalaansluiting (4)
horní / zadní	boven / achter
Průměr kouřovodu (mm)	Diameter van de rookgasafvoerbuis (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Hoogte van de achterste rookgasafvoeras vanaf de vloer (5) (mm)
1395	1395
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Afstand van de as van de bovenste rookgasafvoer tot het achterste deel van het product (6) (mm)
258	258
Teplotní třída komínu	Schoorsteentemperatuurklasse
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Maximale schoorsteenbelasting mchim (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Aansluiting op een gemeenschappelijke schoorsteen
ano	Ja

Oorspronkelijke pagina 3

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Zkoušky	Examens
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	Ja
ČSN EN 16510-2-1	EN 16510-2-1
ano	Ja
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Niveau 2
ano	Ja
EKODESIGN	ECODESIGN
ano	Ja
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Minimale afstand tot brandbare materialen
Strop dC (mm)	dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Deel voor het glas dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Vloer vooraan dF (mm)
0	0
Podlaha spodní část dB (mm)	Vloer onderkant dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Lateraal stralingsgebied dL (mm)
400	400
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Zijdeel dS1 / dS2 / dS3 (mm)
200 / 200 / 200	200 / 200 / 200
Boční část dS (mm)	Zijdeel dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Achterdeel dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Minimale afstand tot muren van onbrandbaar materiaal dnon (mm)
50	50

Oorspronkelijke pagina 4

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Rozměrový náčrt	Maatschets
Doplňující informace	Aanvullende informatie
výška	hoogte
1	1
1543 mm	1543 mm
šířka	breedte
2	2
515 mm	515 mm
hloubka	diepte
3	3
515 mm	515 mm
kouřovod	rookkanaal
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	hoogte van de achterste rookgasafvoeras vanaf de vloer
5	5
1395 mm	1395 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	afstand van de as van de bovenste rookgasafvoer tot het achterste deel van het product
6	6
258 mm	258 mm
centrální přívod vzduchu	centrale luchttoevoer
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	hoogte van de centrale luchtinlaatas vanaf de vloer
8	8
132 mm	132 mm
vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	afstand van de as van de centrale luchtinlaat tot het achterste deel van het product
8.1	8.1
220 mm	220 mm
ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	primaire luchttoevoerregeling - ingetrokken open

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
9	9
ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	secundaire luchttoevoerregeling - ingetrokken open
10	10
ovladač výdechu ohřátého vzduchu - vlevo otevřeno	Regeling van de verwarmde luchtuitlaat - open laten staan
25	25
JAKO PŘÍSLUŠENSTVÍ LZE OBJEDNAT AKUMULAČNÍ HMOTU, KTERÁ NENÍ SOUČÁSTÍ STANDARDNÍ DODÁVKY KAMEN.	Accumulatiemassa kan als accessoire worden besteld en is niet inbegrepen bij de standaard levering van de stenen.
* Hmotnost uvedená v technických parametrech je bez akumulační hmoty.	* Het in de technische specificaties vermelde gewicht is exclusief de opslagmassa.
Hmotnost kamen s akumulační hmotou a vývodem kouřovodu dozadu: 193 kg. Hmotnost kamen s akumulační hmotou a vývodem kouřovodu nahoru: 208 kg.	Gewicht van de kachel inclusief opbergmateriaal en rookgasafvoer aan de achterzijde: 193 kg. Gewicht van de kachel inclusief opbergmateriaal en rookgasafvoer aan de bovenzijde: 208 kg.
Instalace akumulační hmoty:	Installatie van opslagmateriaal:
U varianty připojení horního kouřovodu: akumulační hmotu vkládejte pouze do vychladlých kamen s odpojeným kouřovodem	Voor de optie met bovenste rookkanaalaansluiting: plaats het opslagmateriaal alleen in een afgekoelde kachel waarvan het rookkanaal is losgekoppeld.
1) sundejte horní víko tak, že jej nadzvednete v přední části kamen. Poté dopředu a následně nahoru tak, abyste vytáhly páku ovládání výdechu ohřátého vzduchu ze zad kamen.	1) Verwijder de bovenklep door deze aan de voorkant van de kachel omhoog te tillen. Trek vervolgens de hendel voor de heteluchtuitlaat aan de achterkant van de kachel naar voren en dan omhoog.
2) vložte jednotlivé díly akumulační hmoty (9ks) do horního prosturu kamen dle obrázku a pořadí čísel na obrázku.	2) Plaats de afzonderlijke onderdelen van het opbergmateriaal (9 stuks) in de bovenste ruimte van de kachel volgens de afbeelding en de volgorde van de nummers op de afbeelding.
3) zpět nasaďte horní víko kamen obráceným postupem jako jste jej sundavali (bod1).	3) Plaats het bovenste deksel van de kachel terug in de omgekeerde volgorde van hoe u het verwijderde (punt 1).
4) napojte zpět kouřovod.	4) Sluit het rookkanaal weer aan.
U varianty připojení zadního kouřovodu: akumulační hmotu vkládejte pouze do vychladlých kamen	Bij de optie met aansluiting op het rookkanaal aan de achterzijde: plaats het opslagmateriaal alleen in een afgekoelde kachel.
1) sundejte horní víko tak, že jej nadzvednete v přední části kamen. Poté dopředu a následně nahoru tak, abyste vytáhly páku ovládání výdechu ohřátého vzduchu ze zad kamen.	1) Verwijder de bovenklep door deze aan de voorkant van de kachel omhoog te tillen. Trek vervolgens de hendel voor de heteluchtuitlaat aan de achterkant van de kachel naar voren en dan omhoog.
2) poté vložte ostatní díly akumulační hmoty do horního prosturu kamen dle obrázku a pořadí čísel na obrázku.	2) Plaats vervolgens de overige onderdelen van het opbergmateriaal in de bovenste ruimte van de kachel volgens de afbeelding en de volgorde van de nummers op de afbeelding.
3) zpět nasaďte horní víko kamen obráceným postupem jako jste jej sundavali (bod1).	3) Plaats het bovenste deksel van de kachel terug in de omgekeerde volgorde van hoe u het verwijderde (punt 1).
4) nemáte-li připojený kouřovod - napojte jej.	4) Als er geen rookkanaal is aangesloten, sluit er dan een aan.

Oorspronkelijke pagina 5

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Montážní schéma	Montageschema
Ovládání produktu	Productcontrole
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Verwarming met hout en houtbriketten
Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Regel de luchttoevoer alleen met de secundaire luchtregelaar (stand 10). De fabrikant adviseert om de primaire luchtinlaat (stand 9) volledig of bijna volledig te sluiten nadat de kachel is ontstoken.
Topení hnědouhelnými briketami	Verwarming met bruinkoolbriketten
Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.	Let op: Stookolie met bruinkoolbriketten vereist een verhoogde primaire luchttoevoer. De mate van verhoging moet worden gecontroleerd aan de hand van de specifieke trekverhoudingen van de kachel en schoorsteen.
Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Regel de luchttoevoer alleen met de primaire luchtregelaar (stand 9). De fabrikant adviseert om de secundaire luchtinlaat (stand 10) volledig of bijna volledig te sluiten nadat de kachel is ontstoken.
Výdech ohřátého vzduchu (pozice 25) doporučujeme při zátopu a roztápění kamen zavřít zcela či téměř. Stejně tak i při nahřívání akumulační hmoty doporučujeme uzavřít výdech ohřátého vzduchu. Důvodem je rychlejší ohřátí kamen na provozní teplotu a při nahřívání akumulační hmoty tak dochází k jejímu rychlejšímu ohřevu.	Wij adviseren om de heteluchtuitlaat (stand 25) volledig of bijna volledig te sluiten bij het aansteken en verwarmen van de kachel. We raden ook aan om de heteluchtuitlaat te sluiten bij het verwarmen van het opslagmateriaal. De reden hiervoor is dat de kachel sneller op bedrijfstemperatuur komt en dat het opslagmateriaal ook sneller opwarmt.
Před napojením centrálního přívodu vzduchu je nutné nejprve vylomit (pomocí šroubováku) vylamovací víčko.	Voordat u de centrale luchttoevoer aansluit, moet u eerst de afdekkap verwijderen (met een schroevendraaier).
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Fabrikant: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tsjechië
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , e-mail: info@abx.cz , website: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Service: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 23.6. 2026	Status per: 23.6. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 164

TROLLVIK



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 164

TROLLVIK

Technické parametry

164 CTA

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	7,0 / 3,5 - 9,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1543 x 515 x 515
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	346 x 389 x 402 / 350

Hmotnost podle obložení

plech (kg)	138*

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	132
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	220
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	2,1 / 2,1 / 1,4
Vytápěný prostor (m^3)	70 - 180
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	80,9 / 80,9 / 82,2
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,9
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	107 / A+
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	258 / 258 / 268
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	7,2 / 7,2 / 7,0
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1048 / 1048 / 875
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	96 / 96 / 173
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	65 / 65 / 44
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	30 / 30 / 38
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

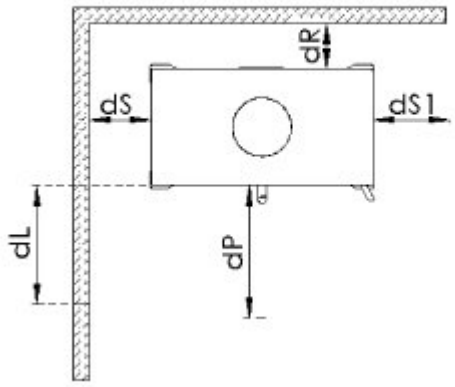
Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1395
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	258
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ano

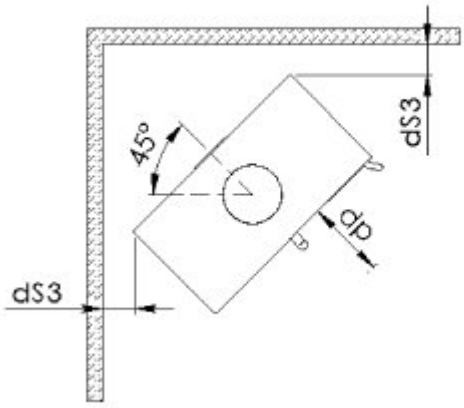
Zkoušky

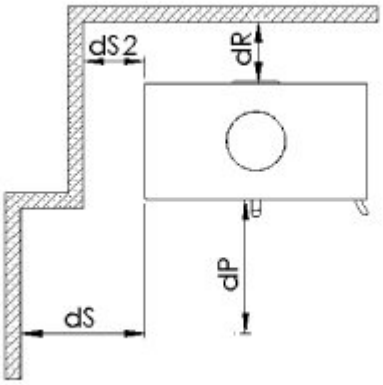
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

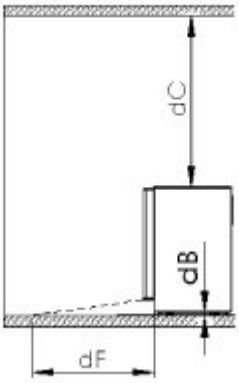
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

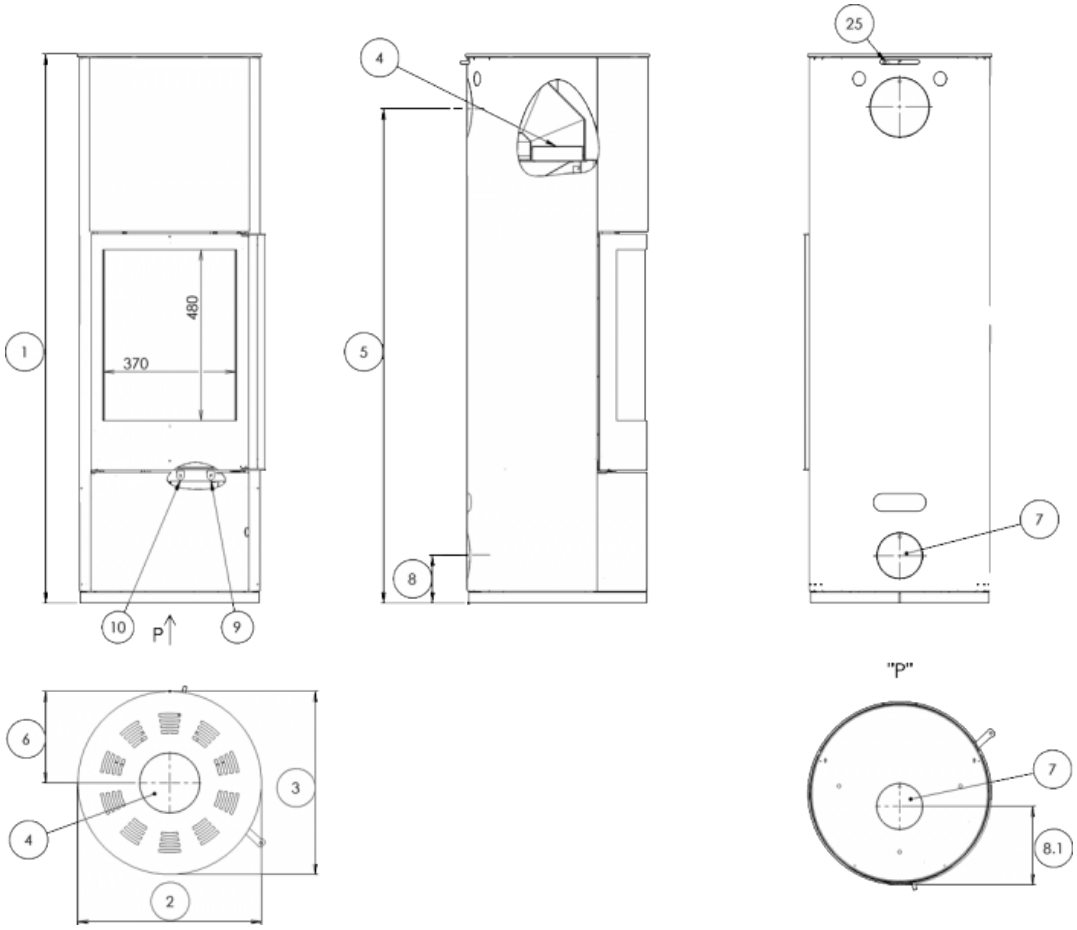








Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1543 mm
2	šířka	515 mm
3	hloubka	515 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1395 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	258 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	132 mm
8.1	vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	220 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
25	ovladač výdechu ohřátého vzduchu - vlevo otevřeno	

JAKO PŘÍSLUŠENSTVÍ LZE OBJEDNAT AKUMULAČNÍ HMOTU, KTERÁ NENÍ SOUČÁSTÍ STANDARDNÍ DODÁVKY KAMEN.

* Hmotnost uvedená v technických parametrech je bez akumulační hmoty.

Hmotnost kamen s akumulační hmotou a vývodem kouřovodu dozadu: 193 kg. Hmotnost kamen s akumulační hmotou a vývodem kouřovodu nahoru: 208 kg.

Instalace akumulační hmoty:

U varianty připojení horního kouřovodu: akumulační hmotu vkládejte pouze do vychladlých kamen s odpojeným kouřovodem

1) sundejte horní víko tak, že jej nadzvednete v přední části kamen. Poté dopředu a následně nahoru tak, abyste vytáhly páku ovládání výdechu ohřátého vzduchu ze zad kamen.

2) vložte jednotlivé díly akumulační hmoty (9ks) do horního prosturu kamen dle obrázku a pořadí čísel na obrázku.

3) zpět nasaďte horní víko kamen obráceným postupem jako jste jej sundavali (bod1).

4) napojte zpět kouřovod.

U varianty připojení zadního kouřovodu: akumulační hmotu vkládejte pouze do vychladlých kamen

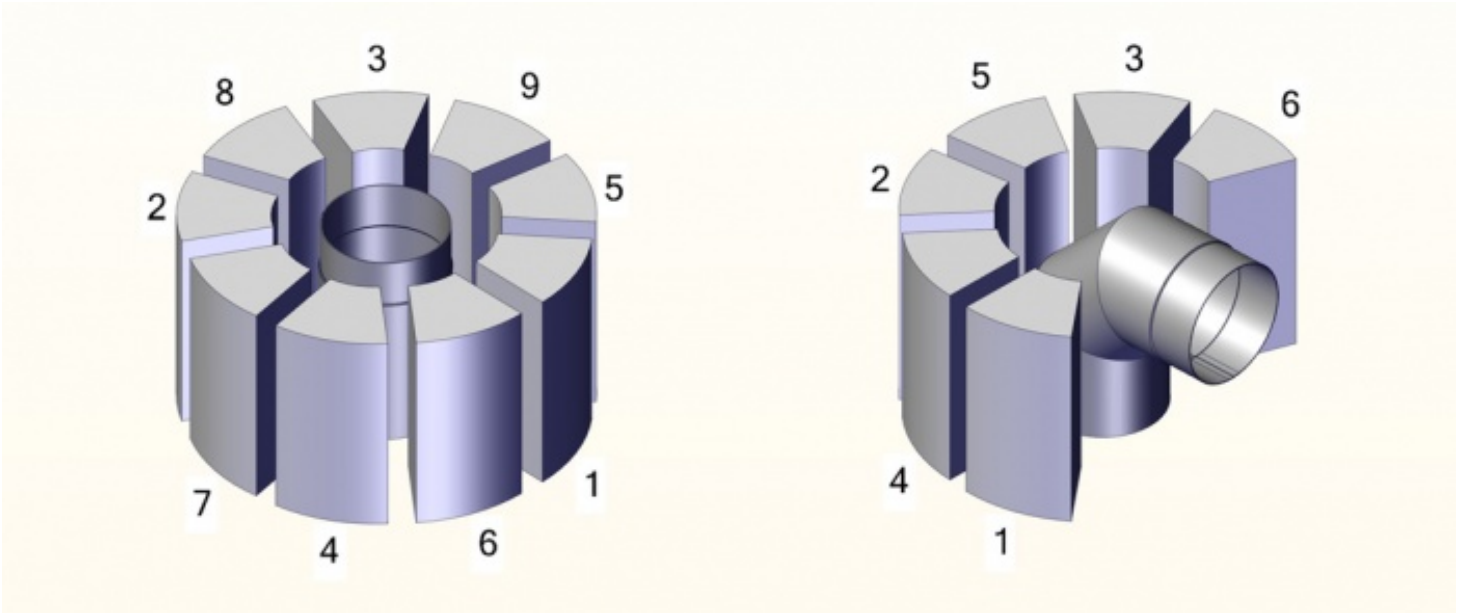
1) sundejte horní víko tak, že jej nadzvednete v přední části kamen. Poté dopředu a následně nahoru tak, abyste vytáhly páku ovládání výdechu ohřátého vzduchu ze zad kamen.

2) poté vložte ostatní díly akumulační hmoty do horního prosturu kamen dle obrázku a pořadí čísel na obrázku.

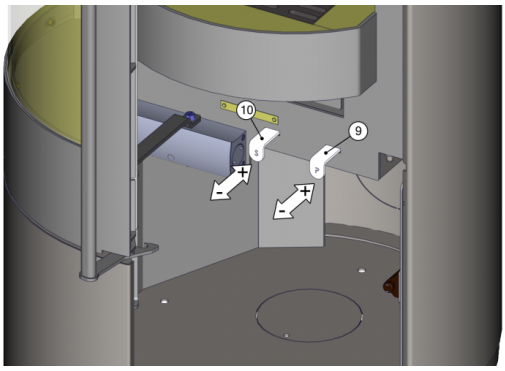
3) zpět nasaďte horní víko kamen obráceným postupem jako jste jej sundavali (bod1).

4) nemáte-li připojený kouřovod - napojte jej.

Montážní schéma



Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výdech ohřátého vzduchu (pozice 25) doporučujeme při zátopu a roztápění kamen zavřít zcela či téměř. Stejně tak i při nahřívání akumulační hmoty doporučujeme uzavřít výdech ohřátého vzduchu. Důvodem je rychlejší ohřátí kamen na provozní teplotu a při nahřívání akumulační hmoty tak dochází k jejímu rychlejšímu ohřevu.

Před napojením centrálního přívodu vzduchu je nutné nejprve vylomit (pomocí šroubováku) vylamovací víčko.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 23.6. 2026